

Università degli Studi di Napoli 'L'Orientale'
Dipartimento di Scienze Umane e Sociali
Institut Français Napoli
Clarens. Fédération Internationale J.-J. Rousseau

In collaborazione con / Avec la collaboration de

Université de Bourgogne - Dijon
Università degli Studi di Salerno
Istituto Italiano per gli Studi Filosofici
Società Italiana di Studi sul Secolo XVIII

Convegno internazionale

Jean-Jacques Rousseau e dopo: 1712-1762-2012

La cittadinanza democratica tra *Emilio* e *Contratto sociale*

Colloque international

Jean-Jacques Rousseau et après : 1712-1762-2012

La citoyenneté démocratique entre *Emile* et *Contrat social*

Napoli, 29 novembre-1° dicembre 2012

29 novembre - ore 14,30

Università di Napoli 'L'Orientale', Cappella Pappacoda, largo S. Giovanni Maggiore

Apertura dei lavori/Ouverture du Colloque: **Lida Viganoni** (Rettore dell'U.N.O.),
Rosario Sommella (Direttore del Dipartimento di Scienze Umane e Sociali),
Christian Timonier (Consul général de France et Directeur de l'Institut français
Napoli), **Robert Thiéry** (Président de Clarens. Fédération Internationale J.-J.
Rousseau), **Alberto Postigliola** (Segretario generale Società italiana di studi sul
secolo XVIII)

PERSONE, CITTADINI / PERSONNES, CITOYENS

Presiede / Présidence : **Robert Thiéry**

Giovanni Incorvati : Les droits de Sophie et d'Emile dans la cité du *Contrat*

Reinhard Bach : *Contrat - Emile* : former le citoyen

Miryam Giargia : *Emile* et *Contrat* : le concept de révolution chez Rousseau

Francesco Saverio Festa : Rousseau e Kelsen

30 novembre –ore 9,30

Institut français Napoli, Palazzo Il Grenoble, via Francesco Crispi, 86

LOCALE, GLOBALE / LOCAL, GLOBAL

Presiede / Présidence : **Lorenzo Bianchi**

Simone Goyard-Fabre: *Nomos* ou *Physis* ? Le grand dilemme

Jean Ferrari: La critique rousseauiste du cosmopolitisme. L'amour de la patrie est-il incompatible avec l'amour de l'humanité?

Roberto Gatti : Emilio l'apolide

Vincenzo Cocco: La "philosophie locale" di J.-J. Rousseau

Giulio Gentile: Oltre il soggetto giuridico. Emilio cittadino del mondo

30 novembre - ore 14,30

Institut français Napoli, Palazzo Il Grenoble, via Francesco Crispi, 86

LIBERTÀ, SOVRANITÀ / LIBERTÉ, SOUVERAINETÉ

Presiede / Présidence : **Jean Ferrari**

Paolo Casini: La soglia della coscienza e l'esercizio della sovranità

Paolo Quintili: "Frères ennemis". La *volonté générale* tra Rousseau e Diderot

Mihaela Irimia: 'Civilize him into Man': dal fanciullo selvaggio all'adulto sociale nel Settecento inglese

Annamaria Loche: La libertà e le libertà in Rousseau

1° dicembre - ore 9,30

Istituto Italiano per gli Studi Filosofici, via Monte di Dio, 14

CULTURE, DIRITTI / CULTURES, DROITS

Presiede / Présidence: **Guglielmo Forni Rosa**

Sergio Sorrentino : La religione di Rousseau tra *Emilio* e *Contratto sociale*

Alberto Postigliola: Ancora sulla religione del Vicario e la religione del cittadino

Jean-Pierre Sylvestre: Religion, politique et lien social: Rousseau et Tocqueville

Pierre Guenancia: Lévi-Strauss disciple de Rousseau

Chiusura dei lavori/Clôture du Colloque

«Tra fare un uomo e fare un cittadino bisogna optare»: questo assunto iniziale dell'*Emile* ha indotto a ritenere che per Rousseau i diritti di cittadinanza e i diritti inerenti alla sovranità fossero incompatibili con quelli che egli chiama i «diritti dell'umanità». Di qui l'idea consolidata di una scissione tra la prospettiva che guida il trattato sull'educazione e quella alla base del *Contrat social*. Eppure queste due opere, pubblicate quasi insieme 250 anni fa, e simultaneamente condannate in Europa, si presentano intrecciate tra di loro per vie molteplici e di grande attualità, che aprono il campo a un'ampia varietà di interpretazioni. Perciò il convegno propone di leggere l'*Emilio* nella prospettiva del *Contratto*, e, viceversa, il *Contratto* dal punto di vista dell'*Emilio*. Infine questa doppia chiave di lettura potrebbe dar conto delle ragioni storiche e teoriche che spingono le realtà politiche a restringere oppure ampliare i diritti di cittadinanza democratica e di partecipazione.

« Il faut opter entre faire un homme ou un citoyen »: la prise de position initiale de l'*Emile* a amené à croire que pour Rousseau les droits de citoyenneté et de souveraineté sont incompatibles avec les droits qu'il appelle « de l'humanité ». De là l'idée solidement enracinée d'une coupure entre la perspective qui guide le traité sur l'éducation et celle à la base du *Contrat social*. Pourtant ces deux œuvres, publiées presque ensemble il y a 250 ans, et condamnées simultanément en Europe, se présentent liées l'une à l'autre par toute une série de motifs, souvent de grande actualité, qui suggèrent une multiplicité d'interprétations. Pour cette raison le colloque propose de lire l'*Emile* dans la perspective du *Contrat*, et, vice-versa, le *Contrat* du point de vue de l'*Emile*. Enfin cette double clé de lecture pourrait élucider les raisons historiques et théoriques qui poussent les réalités politiques à restreindre ou à étendre les droits de citoyenneté démocratique et de participation.

Organizzazione scientifica/Organisation scientifique:

Alberto Postigliola - Napoli a.postigliola@tiscali.it
Guglielmo Forni Rosa - Bologna guglielmo.fornirosa@alice.it
Giovanni Incorvati - Roma giovanni.incorvati@gmail.com